

Germany-Rheinsberg: Building-cleaning services

OJ S 46/2021 08/03/2021

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: EWN Entsorgungswerk für Nuklearanlagen GmbH BT Rheinsberg

Postal address: Am Nehmitzsee 1

Town: Rheinsberg

NUTS code: DE40D Ostprignitz-Ruppin

Postal code: 16831

Country: Germany

E-mail: einkauf@ewn-gmbh.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.ewn-gmbh.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/DownloadTenderFiles.ashx?subProjectId=3V%252b3TKYr50A%253d>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://portal.deutsche-evergabe.de>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Andere

I.5. Main activity

Other activity: Andere Tätigkeit

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Reinigungsdienstleistung für die EWN Entsorgungswerk für Nuklearanlagen GmbH, Betriebsteil Rheinsberg

Reference number: 2021000088

II.1.2. Main CPV code

90911200 Building-cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Reinigungsdienstleistung für die EWN Entsorgungswerk für Nuklearanlagen GmbH,
Betriebsteil Rheinsberg in 3 Losen
— Los 1 Gebäudereinigung,
— Los 2 Glasreinigung,
— Los 3 Hausmeisterdienste.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Gebäudereinigung Los 1
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90919200 Office cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40D Ostprignitz-Ruppin

II.2.4. Description of the procurement

Fachgerechte, organisatorische und wirtschaftliche Gebäudereinigung der Objekte der EWN Entsorgungswerk für Nuklearanlagen GmbH Betriebsteil Rheinsberg auf Grundlage der in der Anlage befindlichen Leistungsbeschreibungen.
Die Arbeiten finden im Verwaltungs- und Industrieobjekten im inaktiven Bereich statt also auch im aktiven Bereich statt.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Quality criterion - Name: Produktivstunden / Weighting: 45 %
Price - Weighting: 55 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/07/2021 End: 30/06/2023
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Vertrag optional zweimal um ein Jahr zu verlängern. Das Recht zur Ziehung der Option liegt ausschließlich beim Auftraggeber.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
1. Option 1.7.2023-30.6.2024,
2. Option 1.7.2024-30.6.2025.

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Glasreinigung Los 2
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40D Ostprignitz-Ruppin

II.2.4. Description of the procurement

Fachgerechte, organisatorische und wirtschaftliche Glasreinigung der Objekte der EWN Entsorgungswerk für Nuklearanlagen GmbH Betreibsteil Rheinsberg.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Produktivstunden / Weighting: 45 %

Price - Weighting: 55 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/07/2021 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Vertrag optional zweimal um ein Jahr zu verlängern. Das Recht zur Ziehung der Option liegt ausschließlich beim Auftraggeber.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

1. Option 1.7.2023-30.6.2024,

2. Option 1.7.2024-30.6.2025.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Hausmeisterdienste Los 3

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

98341140 Caretaker services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE40D Ostprignitz-Ruppin

II.2.4. Description of the procurement

Grünpflege, Reinigung von Verkehrswegen, Winterdienst der EWN Entsorgungswerk für Nuklearanlagen GmbH Betriebsteil Rheinsberg.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/07/2021 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Vertrag optional zweimal um ein Jahr zu verlängern. Das Recht zur Ziehung der Option liegt ausschließlich beim Auftraggeber.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

1. Option 1.7.2023-30.6.2024,

2. Option 1.7.2024-30.6.2025.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Folgende Kriterien gelten für alle 3 Lose (Los-1, Los-2 und Los-3):

Eigenerklärung Berufsregister: Ich/wir erkläre(n), dass ich/ wir in die zuständigen Berufsregister eingetragen sind.

Falls mein/unser Angebot/Teilnahmeantrag in die engere Wahl kommt, werde(n) ich/wir zur Bestätigung meiner/unserer Erklärung vorlegen: Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle bzw. bei der Industrie und Handelskammer jeweils in der aktuellen Fassung nach entsprechender Gültigkeit.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Folgende Kriterien gelten für alle 3 Lose (Los-1, Los-2 und Los-3):

Eigenerklärung zu Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation: Ich/Wir erkläre(n), dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich mein/unser Unternehmen nicht in Liquidation befindet. (0)

Ein Insolvenzplan wurde rechtskräftig bestätigt, auf Verlangen werde ich/werden wir ihn vorlegen. (0)

Eigenerklärung Verfehlungen und Gewerbezentralregister: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt. Ab einer Auftragssumme von 30 000 EUR wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150a GewO beim Bundesamt für Justiz anfordern.

Ich/ Wir erklären dass

Für mein/unser Unternehmen keine Ausschlussgründe gemäß § 123 oder 124 GWB vorliegen
Ich/wir in den letzten 2 Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2 500 EUR belegt worden bin/sind

Für mein/unser Unternehmen ein Ausschlussgrund gemäß § 124 GWB vorliegt

Zwar für mein/unser Unternehmen ein Ausschlussgrund gemäß § 123 GWB vorliegt, ich/wir jedoch für mein/unser Unternehmen Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen habe(n), durch die für mein/unser Unternehmen die Zuverlässigkeit wieder hergestellt wurde

Eigenerklärung Tariftreue: Der Bieter bestätigt, dass die Einhaltung der Tariftreue gewahrt sowie der gesetzliche Mindestlohn gezahlt wird.

Eigenerklärung Zahlung von Beiträgen Sozialkasse: Ich/Wir erkläre(n), dass ich/wir meine /unsere Verpflichtung zur Zahlung von Beiträgen zur Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt habe/haben. Falls mein/unser Angebot /Teilnahmeantrag in die engere Wahl kommt, werde ich/werden wir, soweit mein Betrieb beitragspflichtig ist, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse vorlegen.

Eigenerklärung Zahlung Steuern und Abgaben: Ich/Wir erkläre(n), dass ich/wir meine/unsere Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben ordnungsgemäß erfüllt habe/haben. Falls mein/unser Angebot/Teilnahmeantrag in die engere Wahl kommt, werde ich/werden wir, soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen vorlegen.

Eigenerklärung Berufsgenossenschaft: Ich bin/Wir sind Mitglied der Berufsgenossenschaft. Falls mein/unser Angebot/Teilnahmeantrag in die engere Wahl kommt, werde ich/werden wir eine qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des für mich zuständigen Versicherungsträgers vorlegen.

Eigenerklärung Berufshaftpflicht: Ich/Wir erkläre(n), dass wir eine Haftpflichtversicherung mit den Mindestdeckungssummen Sonstige Schäden 1 Million EUR und für Personenschäden 1,5 Millionen EUR je Versicherungsfall bei zweifacher Maximierung p. a. bereits abgeschlossen haben. Wir verpflichten uns, spätestens zur Zuschlagsentscheidung eine gültige Bescheinigung über die Versicherung vorzulegen. Dem Bieter ist bekannt, dass bei Nichtvorliegen der Bescheinigung das Angebot ausgeschlossen wird. Für den Fall dass die

Haftpflichtversicherung nicht vorliegt, verpflichten wir uns, spätestens zur Zuschlagsentscheidung eine Haftpflichtversicherung mit den o.g. Mindestdeckungssummen abzuschließen und eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

Eigenerklärung Angaben zur Eigenerklärung: Mir/Uns ist bekannt, dass die jeweils genannten Bestätigungen/Nachweise zu den Eigenerklärungen auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle innerhalb der gesetzten angemessenen Frist vorgelegt werden müssen und mein/unser Angebot/Teilnahmeantrag ausgeschlossen wird, wenn die Unterlagen nicht vollständig innerhalb dieser Frist vorgelegt werden.

Eigenerklärung No-Spy-Erklärung: Ich/wir erkläre(n), dass ich/wir rechtlich und tatsächlich in der Lage bin/sind, im Falle eines Zuschlages die dann im Vertrag enthaltene Verpflichtung einzuhalten, alle im Rahmen des Vertragsverhältnisses erlangten vertraulichen Informationen, Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse vertraulich zu behandeln, insbesondere nicht an Dritte weiterzugeben oder anders als zu vertraglichen Zwecken zu verwerten. Insbesondere bestehen zum Zeitpunkt der Abgabe des Angebotes keine Verpflichtungen, Dritten solche Informationen zu offenbaren oder in anderer Weise zugänglich zu machen.

Dies gilt nicht, soweit hierfür gesetzliche Offenlegungspflichten bestehen (etwa gegenüber Stellen der Börsenaufsicht, Regulierungsbehörden oder der Finanzverwaltung), es sei denn, solche Offenlegungspflichten bestehen gegenüber ausländischen Sicherheitsbehörden. In Zweifelsfällen werde(n) ich/wir die Vergabestelle auf die gesetzliche(n) Offenlegungspflicht(en) im Rahmen der Abgabe der vorstehenden Erklärung hinweisen.

Ich/wir werden die Vergabestelle – nach Zuschlag den Auftraggeber – sofort schriftlich benachrichtigen, wenn sich hierzu eine Änderung ergibt. Dies gilt insbesondere, wenn für mich /uns eine Notwendigkeit oder Verpflichtung entsteht oder ich/wir eine solche hätte(n) erkennen können, die mich/uns an der Einhaltung der beschriebenen Vertraulichkeit hindern könnte. Vertrauliche Informationen sind Informationen, die ein verständiger Dritter als schützenswert ansehen würde oder die als vertraulich gekennzeichnet sind; dies können auch solche Informationen sein, die während einer mündlichen Präsentation oder Diskussion bekannt werden.

Vertrauliche Informationen dürfen ausschließlich zum Zweck der Erfüllung der Verpflichtungen aus dem Vertrag eingesetzt werden. Die Verpflichtung zur Vertraulichkeit gilt nicht für Informationen, die bereits rechtmäßig bekannt sind oder außerhalb des Vertrages ohne Verstoß gegen eine Vertraulichkeitsverpflichtung bekannt werden.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Folgende Kriterien gelten für alle 3 Lose (Los-1, Los-2 und Los-3):

Eigenerklärung Unterauftragnehmer: Ist der Einsatz von Unterauftragnehmern zur Durchführung der vorgesehenen Leistung vorgesehen? Wenn zutreffend: Bitte fügen Sie die Erklärung zum Einsatz von Unterauftragnehmern als Anlage bei.

Eigenerklärung Referenzen: Bitte fügen Sie 3 Referenzen der wesentlichen in den letzten 3 Jahren vergleichbar erbrachten Leistungen bei.

Jede Referenz darf maximal in dem Zeitraum der vergangenen 3 Jahre liegen, das heißt der Beginn oder das Ende jeder eingereichten Referenz liegen mindestens zwischen dem 1.1.2018 und dem 31.1.2021.

Zu jedem Referenzprojekt sind folgende Angaben/Beschreibungen zu machen:

- Auftraggeber mit Adresse, Ansprechpartner, Telefonnummer und E-Mail-Adresse,
- Auftragswert,
- Anzahl der eingesetzten Mitarbeiter/-innen,
- Auftragsgegenstand,
- Leistungszeitraum (MM.JJ. – MM.JJ.),

— ausführliche Beschreibung der erbrachten Leistungen, insbesondere zur Vergleichbarkeit in Bezug auf die zu beauftragende Leistung

Hinweise:

In die Bewertung fließen maximal 3 Referenzen ein.

Über die Anzahl hinaus eingereichter Referenzen werden zwar gewertet, jedoch werden daraus keine weiteren Wertungsvorteile resultieren.

Fehlen bei einer oder mehreren Referenzangaben die aufgeführten Angaben/Beschreibungen, werden diese von der Vergabestelle nicht gewertet und auch nicht nachgefordert.

Haben Sie Ihrem Angebot mindestens 3 Referenzen wie beschrieben beigelegt?

Eigenerklärung Sprachkenntnisse: Ich/Wir erkläre(n), dass das zur Leistungserbringung einzusetzende Personal die deutsche Sprache in Wort und Schrift beherrscht.

Eigenerklärung: Unterlagensprache: Der Bieter bestätigt, dass alle eingereichten Unterlagen beispielsweise Eigenerklärungen, Datenblätter und Nachweise zur Prüfung der Eignung in deutscher Sprache sind. Unterlagen, Eigenerklärungen, Datenblätter und Nachweise in anderen Sprachen können nicht bewertet werden.

Zusätzlich zu den Kriterien die für alle 3 Lose gelten, müssen folgende Bedingungen ergänzend für Los-1 betrachtet werden:

Eigenerklärung Genehmigung nach § 25 Strahlenschutzgesetz (StrlSchG): Voraussetzung für das Ausführen von Arbeiten und Tätigkeiten beim Auftraggeber ist die Vorlage einer Genehmigung zur Tätigkeit in fremden Anlagen nach § 25 Strahlenschutzgesetz (StrlSchG) bzw. § 15 Strahlenschutzverordnung (StrlSchV). Diese Genehmigung ist firmenbezogen und deshalb jeweils gesondert durch alle Firmen (Auftragnehmer und Unterauftragnehmer), deren Personal beim Auftraggeber zum Einsatz kommt, nachzuweisen. Der Bieter bestätigt, dass er für sein Unternehmen und/oder seine betroffenen Unterauftragnehmer, insofern die v. g. Genehmigung nach § 25 StrlSchG bzw. § 15 Strahlenschutzverordnung (StrlSchV) bereits jeweils vorliegt, im Auftragsfall die entsprechenden Nachweise vor Zuschlagserteilung übergeben werden.

Eigenerklärung Zuverlässigkeitsüberprüftes Personal nach § 12b Atomgesetz (AtG): Mir/Uns ist bekannt, dass das beim Auftraggeber im aktiven Bereich (Kontrollbereich) eingesetzte Personal gemäß § 12b Atomgesetz (AtG) zuverlässigkeitsüberprüft sein muss. Falls mein /unser Angebot/Teilnahmeantrag in die engere Wahl kommt, werde(n) ich/wir zur Bestätigung meiner/unserer Erklärung das zur Leistungserbringung im aktiven Bereich (Kontrollbereich) vorgesehene Personal vor Leistungsbeginn benennen.

Eigenerklärung Personalwechsel: Der Bieter bestätigt, dass für die Leistungserbringung kein häufiger Personalwechsel erfolgt.

Zusätzlich zu den Kriterien die für alle 3 Lose gelten, müssen folgende Bedingungen ergänzend für Los-3 betrachtet werden:

Eigenerklärung Personalwechsel: Der Bieter bestätigt, dass für die Leistungserbringung kein häufiger Personalwechsel erfolgt.

Eigenerklärung Führerschein Klasse B: Ich/Wir erkläre(n), dass das zur Leistungserbringung das einzusetzende Personal im Besitz eines Führerscheines der Klasse B ist.

Eigenerklärung Führungszeugnis: Ich/Wir erkläre(n), dass das zur Leistungserbringung das einzusetzende Personal ein eintragsfreies Führungszeugnis aufweist

Eigenerklärung Nachweis nach DGUV Information 214-059 Modul A: Ich/Wir erkläre(n), dass das zur Leistungserbringung das einzusetzende Personal im Besitz eines Nachweis über die erfolgreiche Teilnahme an einer Schulung gemäß DGUV Information 214-059 Modul A – Grundlagen der Motorsägenarbeit oder einer gleichwertigen Schulung ist.

Eigenerklärung fachliche Qualifikation: Ich/Wir erkläre(n), dass das zur Leistungserbringung das einzusetzende Personal die fachliche Qualifizierung (mindestens 1 Jahr Berufserfahrung vorzugsweise in Gartenbau und Landschaftspflege oder als Hausmeister oder erlerntes Handwerk) besitzt.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 06/04/2021 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 07/05/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 06/04/2021 Local time: 14:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt – Vergabekammern des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

03/03/2021